



Nuestra Comisaría entrará a la categoría de Urbana

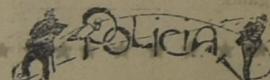
En una anterior publicación hemos destacado la necesidad que merece tenerse en cuenta, de entrar nuestra Comisaría Rural a la categoría de Urbana. Hemos dicho también que ello representaría de grandes beneficios, pues es indudable que el progresista avance de nuestro pueblo no puede permitir que las cosas estén como hace más de 20 años, sino que también en su orden ese progreso esté de acuerdo con las exigencias de la época. Pues bien, tenemos conocimiento que en el actual Jefe existe el mejor ánimo para que la aspiración nuestra sea satisfecha. Su propósito es ese mismo y nos congratulamos haber tenido una igual idea.

Hizo Peligrar a una Lancha un Cachalote

Las embestidas originaron un rumbo en la embarcación

Los tripulantes de la lancha «La Pebeta» vivieron una verdadera odisea, frente a La Perla, mientras navegaban a una milla de la costa días pasados en la madrugada. Alrededor de las 5 llegaron exhaustos los pescadores Sebastián Ventura, Antonio Amado, José R. Tobías y Pedro Scanapieco, tripulando la misma lancha que dos horas antes estuvo a punto de zozobrar por la embestida de un enorme cachalote.

Según el relato de los marineros la nave fue literalmente levantada sobre las aguas en dos oportunidades, recibiendo a la vez un fuerte golpe que ocasionó un rumbo debajo de la línea de flotación. Como pudieron y con los escasos elementos disponibles los cuatro hombres taparon la abertura y dirigieronse a la playa, logrando llegar tras dos horas de inauditos esfuerzos. Al ser examinada la embarcación notóse en su parte inferior adherencias de la piel del cachalote que la embistió, cuya presencia dijeron los mismos marineros, fué señalada por un enorme remolino a escasos metros de la lancha. — Mar del Plata, Agosto 1940.



Nos comunican de la Comisaría local que han sido remitidos a la cárcel central de Fray Bentos los detenidos José António Miller y el menor Tito Belvey.

Ambos están acusados por más o menos idéntico delito y deberán purgar ahora la pena que se han hecho acreedores a sus malos intentos.

## Estancia "SANTA ISABEL"

De M. RAUL PARIETTI — Estación Young

Semillas de Pedigrée e Hijas de Pedigrée, tiene en venta las variedades siguientes:

TRIGO. — Litoral Común, Litoral 1, Litoral 2.

Litoral Precoz, H. 31 y

KLEIM PIRAMIDEX.

LINOS. — Record 11, Mal Abrigo y B. H.

AVENAS. — N.º 1095 (para pasto) y F. 2 A. B. 12 (para grano).

Por Precios y demás informes dirigirse al establecimiento o en ésta: Barraca Harguindegui y Lorenzo Tassano & Cía.

(NOTA: TRIGO H. 31, Agotado.)

# PAPAS

IMPORTADAS DIRECTAMENTE DE MAR DEL PLATA

Tienen disponible ya: Lorenzo Tassano y Cía. Ltda.

CEREALES. YOUNG (F. C. M.) Río Negro

## Cual debe ser la posición de los ganaderos en estos momentos

La Comisión Delegada de las Sociedades Rurales de Río Negro y Paysandú vuelve a organizar el Gran Remate de Reproductores Seleccionados, por sexta vez, ofreciendo a los ganaderos en general y principalmente a los ganaderos de la zona norte del país, a los ganaderos del Brasil y a los ganaderos de las Provincias de Entre Ríos y Corrientes, la oportunidad de adquirir en forma liberal, reproducidores seleccionados, preparados para el ambiente del norte, procedentes de las principales cabañas de los dos departamentos.

La gravidad del momento mundial no permite hacer vaivenes; pero, la experiencia nos dice que en la obra constructiva en que todos los ganaderos estamos empeñados, es preferible, mientras sea posible, continuar en el camino

del perfeccionamiento, aun a costa de algunos sacrificios.

«Debemos por el momento colaborar intensamente en la creación de riqueza en beneficio de todos, y los ganaderos continuar, aún con más energía y tenacidad en la obra de cuidado, de selección y de mejoramiento.»

Es con este espíritu que la Comisión Delegada organiza el «6º Gran Remate de Reproductores Seleccionados», y espera que los ganaderos en general encontrarán en él la calidad de reproducidores que puedan significarles un paso hacia adelante para el uso de sus respectivos rodeos. — Carlos A. Arocena, Presidente, David Stirling, Secretario; M. Raúl Parietti, A. Vásquez Varela.

¿Se inaugura el 7?

El Cine Atenas

Ayer hemos visitado las instalaciones del moderno cine local «Atenas» y esta vez sí que parece que estamos en lo último. Nos faltaba el buen tiempo y eso era todo.

Los últimos retoques están a la orden del día y es muy probable que para fin de mes ya queden por finalizados.

Colabore a la Colecta pro Arco de Triunfo en homenaje a Artigas.

MEYER Y FIGUEREDO

Barraca y Ferretería

PARA SEMILLA  
variedad "KATAHDIN"  
de primera multiplicación

MEYER Y FIGUEREDO  
Productos Strauch

MEYER y FIGUEREDO  
Agentes:  
ACEITES TEXACO;

En los salones de la casa Levin

## Casa Pablo

Abrió su puertas al público y ofrece un Stock completo en Artículo de Tienda.

Visítela — Compare  
Precios y Calidad  
Será Vd. su Cliente

Lo que Vd. no encuentra  
en otras casas lo halla en

## CASA PABLO

## 6º Gran Remate de Reproductores Seleccionados

Organizado por la Comisión Delegada de las Sociedades de Paysandú y Río Negro.

A realizarse en Paysandú  
el 14 de Setiembre próximo

La oferta está constituida por:

584 reproducidores de las razas Hereford, Shorthorn y Polled Shorthorn, pedigree inscripto, pedigree particular y puros por crusa.

420 reproducidores lanares, de las razas Romney Marsh, Merina, Lincoln, Corriedale y Merilin, pedigree y puros por crusa.

4 reproducidores equinos, raza Percherona, pedigree y puros por crusa.

### 1008 Reproductores en total

Esta oferta de selección procede de las renombradas cabañas de la gran zona productora del Norte del Río Negro: «SANTA MARÍA» de Suc. María Hughes de Arocena; «SANTA RITA», de Campbell Hnos.; «SANTA MARÍA DEL QUEGUAY», del Dr. Jacinto D. Durán; «EL CARDÓ», de José M. Elorza; «BICHADERO» y «LA PILETA» de Estancias y Coloniares Uruguayas S. A.; «EL AGUILA» de Carlos Frick; «EL SAUCE» de C. Fraschini h. y Hnos.; «LA PALMA» de Edmundo C. Griffin; «JULIO MURO» de Hermann Holzmann; «EL CAMBA A.» de Indarte y Garbarino; «LA ETHEL» de Marcelino C. Indarte; «LA LOMA» de Diego G. Lawlor; «EL RABON» y «SAN SRBASTIAN» de Lichero Hnos.; «EL CURUPI» de Mannise y Menafra; «QUÉBRACHO» de Marsicovetere y Morganti; «SANTA ISABEL» de M. Raúl Parietti; «NUEVA MELHEM» de Suc. Lorenzo Salvo; «RINCON DE FRANCIA» de Julio Stirling; «LA ESMERALDA» de David Stirling; «EL RUMBO» de A. Vásquez Varela y Hnos.; «LA ESPERANZA» de Suc. Alfredo Young.

### IMPORTANTES:

La Comisión N. de Mejoramiento Ovino ha resuelto acordar el estímulo del 20 % a los adquirentes de ovinos tatuados.

Por Catálogos e Informes: SECRETARIA DE LA SOCIEDAD RURAL  
18 de Julio 1026 — PAYSANDU

# Ecos Del Acto Patriótico Del Club Social

A continuación damos a pu-  
blicidad la hermosa pieza ora-  
toria que el domingo en los re-  
salones de nuestra primera in-  
stitución social, con motivo de la  
conmemoración del 115 aní-  
versario de nuestra fecha patria.  
leyera ante un público nume-  
roso y que por tratarse de  
sumo interés para nuestros  
lectores, hemos creído conve-  
niente solicitarla a su autor el  
Dr. Cesar López, aun contra-  
riendo sus deseos.

Señores . . . Señores.

Un talentoso político contemporáneo decía en una oportunidad que las tradiciones deberían ser un símbolo, debiendo amarlos y recordarlos con todo fervor, pero nunca ser tomadas como ruta ya trazada, en la trayectoria que todo pueblo debe necesariamente seguir hacia una constante superación.

Hondo sentido el de esas palabras!

Significan ellas, que si bien debemos conservar los vínculos de unión a esas tradiciones es necesario no olvidar que los pueblos, como toda naturaleza modificándose por tanto, en cada momento todo aquello que le está intimamente ligado.

Problemas políticos, económicos, de legislación varían a cada instante, correspondiendo a generaciones: sucesivas adaptarse a las necesidades de cada uno de los períodos porque pasa una nación en pleno desenvolvimiento.

Como él pienso que debemos reverenciar a nuestros virtuosos antepasados, haciendo conocer, en toda su magnitud, en su más profundo significado histórico los acontecimientos que procedieron la fundación de nuestra incipiente democracia.

Procediendo así no ha sido otra cosa que reafirmar nuestro sentimiento de nacionalidad, sentimiento éste que ha sido y será factor primordial en el engrandecimiento de toda nación: tienen su origen en diversas causas: identidad de razas, de cultura, de religión, de lenguaje, pero forzosamente reconoce la existencia de una raza más honda y poderosa, ella es la identidad de antecedentes políticos, a posesión, como lo quería, Stuart Mill, de una his-

Meyer y Figueredo  
Pinturería en general

Juzgado de Paz de la 4.<sup>a</sup>  
Sección del Departamento de  
Río Negro

EDICIÓN

Por disposición del suscripto Juez de Pza de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro se hace saber al público, que el señor Francisco Urteaga cumpliendo con lo dispuesto por el Código Rural, ha hecho entrega a este Juzgado de una vaca pampa colorada, oveja de la señal: un martillo por arriba en la oreja derecha y una muesca por arriba de la oreja izquierda y de la siguiente marca:  como se dibuja que viene vaca se encuentra estacionada desde cincos o seis años en los campos del referido señor Urteaga, una vaquillona de dos años y medio del mismo pelo de la vaca y orejana, una oveja raza Lincoln de la señal: un agujero en cada oreja que también hace cinco seña ados que se encuentran estacionada en el mismo campo; un carnero de la misma raza de la pva., de dos años y medio y orejino, y una oveja raza Romany Marsh de la señal: una muesca por abajo en cada oreja, ésta hace alrededor de dos meses y medio que se encuentra estacionada en el campo reforzado, — cuyos dueños de los animales mencionados se desconocen, por lo que se cita y amplia por el término de sesenta días a los que se consideren con derecho a reclamarlos que se presenten con los justificativos del caso a quienes se les entregará previo pago de los gastos correspondientes, bajo apercibimiento de que sean vendidos en ramate público — Young, Agosto de 1940.

Young, Agosto 2 de 1940  
Juan da Silva  
Juez de Paz

V. 14 1940.  
Meyer y Figueredo  
PRODUCTOS LITTLE

JUAN DA SILVA  
Juez de Paz

E 7 18140. V 7 10140.

BODEGA "BECCARIA"  
VINOS SELECTOS  
LA MEJOR CALIDAD  
PRECIOS RAZONABLES  
Avenida España 1562 — Teléfono 71. — Paysandú

a tener una cominidad de re-  
cuerdos, de triunfos y derrotas de satisfacciones y humillaciones ligadas al pasado.

Todos esos factores, unen espiritualmente una nación, le da estructura moral formando así un terreno propicio al florecimiento de las más nobles empresas donde se podrán sopportar los más grandes sacrificios.

Y bien señores, los orientales podemos congratular porque tenemos una gloriosa historia nacional.

Escribió su primera brillante pá-  
gina el 19 de Abril de 1825.

El 25 de Agosto nació un pensamiento firme, recto y brillante como un rayo de luz, para epilogar en una bella realización el 18 de Julio de 1830.

No deja de ser reconfortante para el espíritu humano, en su constante bregar, sentir el apoyo de una tradición ejemplos arizantes, cultivar esos valores morales, que en un momento decisivo supieron cimentar que tuvieron alianza.

Rómulo J. Llambias Acevedo o sea aque los patriotas que, como el peronista, nos hablara sobre este interesante tema histórico con la elección en el proverbi, si que tam bien con profundidad de conceptos.

Si Llambias Acevedo, E: nombre de la directiva del Club Social a quien tengo el honor de representar, os doy la bienvenida a nues tra mesa de esta casa.

Tal vez no sea ella un marco digno de vuestras aptitudes, pero pido que asegurar que en su seno encontrarán fraternas manos cordiales y corazones amigos.

Luego de la transmisión de las piezas oratorias, la simpática concurrencia bordó las mesas artísticamente dispuestas haciendo honor de todo poder exhortativo.

Pero eso no es todo.—Esa asamblea tiene un significado más hon-  
do aún. Un comentarista hace no-  
tar con toda justicia con cuanta insistencia, se repite en el docu-  
mento la palabra PUEBLO, sólido soporte de toda idea democrática.

Es que nuestros próceres buscaban algo más que la independencia de los poderes extranjeros.

Querían regir sus propios destinos, pero conservando dentro de

MEYER Y FIGUEREDO  
RADIOS  
General Electric

sus instituciones políticas su libertad a la glotonería y a ricos sandwiches individuales y su dignidad de que acompañados de libaciones completaban el menú cocktailiano.

Ha ahí señores, la enorme significación de esa memorable asamblea, en esos momentos nacía familiaridad y camaradería trasladándose así un ánimo de verdadera sociabilidad.

Mientras, la orquesta Tihista García, con su variado programa llenaba de entusiasmo a los acordes armónicos de sus instrumentos el ambiente alegre de la fiesta.

Siguió así el baile con inusitado entusiasmo que duró hasta la madrugada del lunes.

Presentes estuvieron las señoras:

Angela M. de Otazú, Rosa B. de Falcone, Totó Ugarte de Castigliani, María M. de Montenegro, Donata M. de Del Curto, Marito Pérez de Donato, Juana Pérez de Inderkum, Adela D. de Inderkum, Emilia D. de Rossi, Esther M. de Inderkum, Alicia F. de Ucha, Antonia L. de Garcén Sofía N. de Arrich, Juana L. de Lagos, Milka M. de Restano, Pocha M. de Stirling, Manuela L. de Montenegro, Nena H. Baranzano, María R. de Ibarra, y las señoritas de Appolonio, Battistessa, Figueiredo, Inderkum, Donato, Sirl, Marsicovetere, Ibarra, Montesano, Martínez, Reyes, Pérez, Monte negro, Fontela, Rodríguez Vera, Garcén y si algunas nos hemos oido dolido, anotar, pedimos el consabido por don.

La lista de caballeros, por ser demasiado larga, vamos a omitir, seguro que los amables gentlemen

no lo tomarán a pecho. ¿Verdad que no?

Ojalá que fiestas como estas se repitieran con más frecuencia, pues de esta manera nacerá una entidad social cumpliendo con el espíritu a que fué creada.

Francisco Gueller

EL ATISTA PIN TO

DECORADOS

Informes: Casa Sardo - Yonug

MAGNETO se necesita comprar para tratar, dirigirse a esta imprenta. Las cartas se reciben solamente hasta el jueves 25 del mes.

SE VENDE UN AUTO STANDARD CHEVROLET 6 cilindros Mod 29 Perfecto estado casi nuevo Tratar en Fray Bentos • Uruguay con Bernardo Montenegro E. 21 5. 40.

DINERO Disponible de 1 a 3 mil pesos sobre Hipoteca. — Informes en esta Administración.

El Restaurant preferido  
de los Haciendados

Los mejores platos  
El mejor servicio  
Una tarifa incomparable  
La mejor comodidad en el

HOTEL

SAN MARTÍN

Vd. come lo que quiere y paga lo que come.

Atendido por su propietario,  
Sr. Martín Sanberro.

YOUNG.

METALINA

para limpiar metales en general

ME TAUNA no falla nunca Es lo mejor que se ha producido.

METALINA ójea todo como nuevo. Bronces, plata, oro, etc. etc.

PIDALO EN TODAS LAS FERRETERIAS Y BAZARES

DISTRIBUIDOR:

J. OZER-AMI y Cía.



Rodolfo  
francolini

Artista cortador  
al servicio  
del hombre trabajante



MEYER Y FIGUEREDO

Maquinaria Agrícola

JOHN DEERE

AGRICULTORES

Tengo para la venta ks. 100.000 de lino Mal Abrigo para semilla.

Maquinado \$ 10,00

Sin maquinado \$ 9,00

Está depositado en el Granero Oficial de Young donde pueden pedir referencias.

Tomas Iriarte

Young, Junio de 1940

# Se cumplió la primera fecha del Campeonato.

## Ecos del partido del domingo

Bajo la presión de un día invierno, se cumplió el domingo pasado la primera fecha del Campeonato auspiciado por la Liga Interlocal de Foot Ball. La jornada no era pues propicia para estar parado como espectador en la cancha. No obstante ello el público ha sido bastante numeroso y sólo un gran entusiasmo por esta clase de juegos ha sido el factor principal para que no fracasara la concurrencia.

A primera hora entraron a la lisa los teams de segunda división formados por los cuadros de Uruguay y San Lorenzo.

El partido fue bastante parejo en un principio, pero el team de San Lorenzo que sobrepujó a su contendor en técnica, empleados en la defensa de su ciudadela, en cuantas veces el enemigo se aproximaba, desbarataba sus planes y de inmediato se colocaban en la ciudadela contraria. Uruguay, que no tiene más que un gran corazón, digno de estímulo, perdió, pero lo hizo con toda altura y ahí el score que habla elocuentemente de su cuidado para que aquél no fuera aumentado. Los muchachos de Uruguay merecen un aplauso, pues si bien su team carece de la disciplinada técnica, tiene hombres que pueden llegar a ser mucho.

Dos a cero fué el score.

En el partido de fondo entre los equipos de la división, es indudable que merece destacar más técnica en San Lorenzo, y no obstante ello, éste ha perdido el partido. Y decimos ha perdido, porque frente a un cuadro desmembrado como es Peñarol, con jugadores fuera de línea y que sólo poseen un corazón grande para su cuadro y un afán de superación, dieron la pauta de un armonioso entendimiento.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

### El primer tanto

Como corolario de ese entiendo, más o menos a los cinco minutos de juego del primer tiempo, Peñarol se anota un tanto a su favor.

Y, dominando en todo el primer tiempo, teníamos la certeza, de no entrar con más bríos San Lorenzo en la segunda etapa, de que el partido ya estaba ganado por Peñarol.

Pasó así en el decurso de ese período, situaciones difíciles San Lorenzo, que felizmente pudo conjurar el guardavalla con atajadas esplendorosas.

Terminó así el primer tiempo con el siguiente score:

Peñarol 1, San Lorenzo 0.

### Segundo tiempo

No obstante faltarle el alma del cuadro, San Lorenzo entró al campo con más decisión y dispuesto a descontar ventaja.

Hasta el promediar del segundo tiempo, ambos cuadros llevan cargas peligrosas, pero Peñarol ya no era el mismo. Quizá por causancio o falta de entrenamiento de algunos jugadores, la cosa es que su goolkeeper ha sido empleado muchas veces. Cayó vencida la valla defendida por el arquero de Peñarol y a los pocos minutos volvió a caer entrando en ventajas San Lorenzo.

Casi ya sobre la hora, Peñarol, consigue el goal del empate.

Y así terminó el partido por dos goles por bando.

### Consideraciones varias

Todo hemos dicho en un principio, Peñarol mereció ganar y el partido hubiera sido a su favor si se hubiera tomado en cuenta un

penal que marcó el linesman pero no fué visto por el referee.

Además parece que dentro del plantel de jugadores existe un jugador que está fuera de condiciones para actuar dentro del cuadro por estar afiliado a un team de Paysandú. Eto es sin confirmación y lo decimos puramente como rumor por si es necesario una investigación al respecto.

También se nos ha dicho que un jugador figura con un nombre no es tal y ello sería muy serio.

Con respecto a la demarcación de la cancha, un detalle ha sido ovidado. Es la linea demarcatoria del público, para que éste se ponga fuera del atropelo de jugadores en sus continuos dashes de los costados.

La linea no debe sacarse hasta cinco minutos antes de finalizar la brega, tal como se hace en todos los campos de otros países y regidos por una Liga.

El incidente premedido en la cancha a raíz de la sacada de la ona no debe repetirse, y corresponde a la Liga fijar normas en este sentido o bien tomar otra resolución.

La actuación del referee es sí de verdadero deportista y fácil es comprender que en él asistió un vehementemente deseado de depuración de malas costumbres la que debemos de regocijarnos.

La Liga ha comenzado su campeonato y también con él la serie en el juego, cosa que antes dejaba mucho de desear. Se terminan así los juegos bruscos y esta exemplarizadora medida será en el futuro de grandes beneficios.

MEYER Y FIGUEREDO

Sartatox Cooper

Gran Provisión y Frutería

"La Montevideana"

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young

(Casa Pep.)

## El Ciclismo en nuestra localidad

Aunque no hemos tenido información con referencia a la carrera que debía de efectuarse el Domingo pasado, suspendida para el 1.º de Setiembre estamos en condiciones de informar que si el tiempo lo permite, ese día habrá una gran carrera de bicicletas la que lleva a la siempre como en otras ocasiones la atención del público y que la concurrencia a la Avenida 18 de Julio, lugar elegido para efectuar estas pruebas del pedal, sea numerosa.

## Roberto Hodges

Venta de artículos para Obras Sanitarias

— : —

Artículos de Construcción en general

— : —

Gomas, Repuestos y Lubrificantes para Autos y Camiones

— : —

Comisionista en Ramos Generales

**FRAY BENTOS**

18 de Julio 1596 — Teléf. 125

## Casa DEL CURTO

N.º 700

ALMACEN DE COMESTIBLES EN GENERAL

## CUPON-REGALO

Si el número de este boleto coincidiera con las tres últimas cifras del premio mayor de la Lotería de Montevideo a jugarse en el último sorteo mensual su poseedor será gratificado con \$ 2.00 (dos pesos) en mercaderías a su elección

\$ 2.00

SERIE A

## ALFONSO BARTABURU

### DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO  
SECCION RURALES.

Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas procedente de Trigos y Lino de Pedigré de "La Estancia" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacas, y alfajías de algarrobo negro, — Alfalfa especial y mezcla.

TELEFONO N.º 31 y 72.

PUEBLO YOUNG.

## "Café Independencia"

HIGIENE Y ESMERIO

ALBERTO GERFAUO.

Young.

El más científico y moderno

## Plan de Seguro de Vida

Lo encontrará Vd. en las pólizas de

## "La Franco Argentina"

Entre las ventajas de estos planes destacamos las siguientes:

- 1.º Doble capital en caso de muerte por accidente.
- 2.º Enterramiento y seguro gratis en caso de incapacidad.
- 3.º Pagos de beneficios especiales.
- 4.º Préstamos con garantía de la misma Póliza.
- 5.º Indemnización por accidentes parciales.
- 6.º Posibilidad de abonar el seguro, con beneficio de rescate.

Nuestras Pólizas no ofrecen restricciones de ninguna clase

Por informes: Agencia en Paysandú, 18 de Julio 1026

Carne  
a \$ 0.15

Puchero Especial \$ 0.24  
Carne seleccionada \$ 0.20

VENDE

"La Progresista Young"

— DE —

Antonio L. de Garcen

Grasa a \$ 0.16 el kg.

Telef. N.º 9 — YOUNG

G. Clemencón

RELOJERO SUIZO

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

(frente a la Casa Cerini)

PAYSANDU



## Emilio y José Falcone

### VENDEN

1 Cosechadora CASE Mod. A.  
en perfectas condiciones de funcionamiento en \$ 1.200

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,  
Tractores, Cosechadoras,  
Trilladoras, Sembradoras,  
Arados y demás implementos agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consulténos.

## EMPRESA "LA AMERICANA"

-Roberto Hodges-

Fray Bentos

— Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,  
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establishimiento premiado con Diploma de Honor y  
Medalla de plata en la Exposición de Salto,  
Soriano y Río Negro

**Ya se ha nombrado al Campeonato Profesor de la Plaza de Deportes**

Estamos en condiciones de informar a nuestros lectores que el profesor para nuestra Plaza de Deportes ha sido nombrado ya, según una información que un amigo de esta casa recibiera del Dr. Lucio Malmierca, representante de Río Negro.

Falta ahora que el pabellón cuya construcción no sabemos aún cuándo dará comienzo, sea levantado lo cuanto antes, y con la venida a esta localidad del profesor de nuestra plaza, morato y Corleto y el del Indpendencia, por los señores Mesa y Esteban Martínez.

Este campeonato que se juega por un asado, ha llamado la atención de los parroquianos de ambos bares y como en su último partido, es de esperarse que la hinchada haga rueda a fin de entusiasmar a sus favoritos, para la próxima jugada.

**¿Vendrá la Coral Lírica de Paysandú?**

Hemos captado un informe que de resultar cierta significaría un acontecimiento artístico social de gran trascendencia. Se tramitaría la llegada a ésta de la Coral Lírica de Paysandú para un gran acto a realizarse en el Cine Atenas.

Si ello aconteciera, podríamos congratularnos y todos debemos volcarnos en el Cine Atenas para escuchar la voz genuina del arte que se cultiva en nuestra tierra y que está representada por la Coral de la referencia:

**Sr Brígido A Marroni Delegado del C. Reafirmación Democrática**

Destacamos que el Sr. Brígido A. Marroni, fuerte comerciante de esta plaza, ha sido designado ante el Comité Nacional Reafirmación Democrática en adhesión patriótica realizada en Montevideo Delegado Especial del Comité Pro Reafirmación Democrática de nuestra localidad.

**Panadería y Almacén**

**"YOUNG"**

**Enrique F. Reggio**

Especialidad en Pan y Galleta  
Reparto a domicilio.  
FACTURERIA EN GENERAL.

YOUNG (R. Negro)

**Marroni, Zugasti y Cía.**

Hacen saber a su estimada clientela que en virtud de la buena acogida dispensada a la reciente liquidación han resuelto proseguir en lo sucesivo el mismo sistema de devolución del importe de sus compras.

**YOUNG, Agosto de 1940**

# "PHILIPS"



**Modelo 1940. — \$ 190**

Pagaderos en pequeñas cuotas mensuales

EN 10 MESES SIN INTERES	\$ 25.00
Entrega inicial y 10 cuotas de	\$ 16.50
EN 18 MESES	\$ 25.25
Entrega inicial y 18 cuotas de	\$ 9.70

Mejor sintonización.

Mejor estabilidad.

Mejor SONIDO



Tipo 312. — Un receptor íntegramente importado de HOLANDA. Attractivo Gabinete de baquelita 5 válvulas equivalente a 7 en funciones. Equipado con las modernísimas válvulas OJAS, incluyendo la E.C.H. 3 de doble función. 4 gamas de onda desde 13 hasta 570 mts. sin interrupción. Rendimiento extraordinario en ondas cortas. Gran parlante. Dial vertical de fácil manejo. Construcción antimicrofónica.

ECEPCION SO PRENDENTE EN ONDA CO TA. un PHILIPS siempre es mejor! Pagamos al mejor precio su receptor usado.

**José S. Battistessa e hijos**

**Representantes Oficiales. PHILIPS**

de Abasto estará listo para ser inaugurado en los primeros días del mes de Setiembre.

**El Camino Young-Paysandú**

El Ministro de Obras Públicas aprobó la variante propuesta por la Dirección de Vialidad para el camino entre Young y Paysandú en el trozo comprendido de ésta y el arroyo Guártierez.

Según se nos informa, el Corral

Por precios y mejor trabajo

**Alejandro Cabral**

Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas  
Young

Si ud. necesita  
**DEPURAR SU SANGRE**

No haga experiencias!  
Tome solamente

**Elixir de Nogueira**  
del Farm.-Químico  
JOÃO DA SILVA SILVEIRA  
PODEROSO  
ANTI-SIFILITICO!



y finamente todas las enfermedades de sangre impuras!

**PARA LOS DÉBILES:**

**VINHO CREOSOTADO**



de João da Silva Silveira

**Gran Tónico**

Combatte la  
Tos, Bronquitis,  
Dolores de Espaldas y Del Pecho

Constitución de la Sociedad «Leal Roldán, López Allegue y Cía. Ltda.»

Los firmantes, Carlos María Leal Roldán, Alvaro López Allegue y León Zeballos, conocido por Semirámides L. Zeballos, llevamos a conocimiento del público que hemos constituido una sociedad de responsabilidad limitada bajo las siguientes cláusulas: OBJETO: Girar en la explotación de cinematógrafo y espectáculos públicos en general. RAZÓN SOCIAL: Leal Roldán, López Allegue y Cía. Ltda.; — Domicilio: Av. 18 de Julio s/n. del Pueblo Young, cuarta sección judicial del departamento de Río Negro.

Capital: Cinco Mil pesos aportados en efectivo con depósito bancario a nombre de la sociedad. — Fondo de Reserva: Cinco por ciento de las utilidades trimestrales. — Administrador: Alvaro López Allegue. — Asambleas: Se realizarán una ordinaria anual en el mes de Junio. — Las decisiones se tomarán por mayoría de votos teniendo el voto de todos los socios igual valor.

Plazo de duración: Cuatro años prorrogables automáticamente por períodos sucesivos de un año si alguno de los socios no manifiestare su intención de disolverse con tres meses de anticipación a cada vencimiento. — La sociedad se constituyó en escritura que autorizó el Escritorio Ramón M. Sosa en Pueblo Young el día de Junio último, cuya primera copia se inscribió el día quince del mismo mes con el número ciento veinte en el Registro Público de Comercio de Río Negro. — Young, Julio 25 de 1940. Semirámides L. Zeballos, Alvaro López Allegue, Carlos M. Leal Roldán.

**Cañones y Bombas...**

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrará únicamente en la

**CONFITERIA  
"Buenos Aires"**

Atendida por su dueño. — Ex-jefe de las más grandes Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo paladar y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarlo como el mejor cliente

Teléfono N° 16

**YOUNG**

# Mundo Social

Boda Peralta - Odriozola

Tal lo hemos informado, el sábado, 31 del Cte. mes se llevará a cabo en Paso de la Cruz el enlace de la Sra. Isabel Peralta con el Sr. Juan Odriozola.

El grato acontecimiento dará lugar sin duda a una hermosa tertulia en el domicilio de la conyugante.

## Rumor de cuna

El hogar de los esposos Carlis-Frontán celebra el advenimiento de una hermosa nena.

A las muestras de simpatía que los papás recibieron, vayan las puestas.

## En el Club Social Guichón

A una reunión de alta distinción constituyó la celebración de la efemérides patria en la máxima entidad social de Guichón. Vivió la vecina localidad un verdadero día patrio y chico resultó el salón para la numerosa concurrencia que deseando el triunfo y mal estado de los caminos llegó hasta el Club.

El baile que resultó de contornos de gran lucidez, terminó ya sobre el despuntar del día lunes.

## La Santa Misión

Muy concurrida se vió nuestra capilla con motivo de la celebración de la Santa Misión, la que quedará clausurada el domingo.

## Enlace Rosano - Taramasco

El sábado pasado a la hora 16 se llevó a cabo el enlace de la señorita Melanía Taramasco con el Sr. Isidoro Rosano. El grato acontecimiento dio lugar a una hermosa fiesta en la que estuvieron presentes las señoras Esperanza M. de Taramasco,

Alicia F. de Ucha, Artulina C. de González, María G. de Tarasco, Juana T. de González, María Barietti, Elida T. de Goytin y Angela E. de Taramasco.

Señoritas: Elsa Argentina Silveira, Olga González, Carmen Taramasco, Dalia E. Barietti, Juana Martínez Margarita Barietti, Elisa Cano y Amanda Brandon.

Además estuvieron en la fiesta numerosos caballeros, terminándose la amable tertulia a primeras horas del domingo.

## Enfermos

Restableciéndose la señora Matilde Luisa Rohner de Damino.

— Mejorado el Sr. Cabrera. — También se halla mejor el Sr. Enrique F. Reggio.

— Lo mismo el Sr. Pilar Rodríguez.

## Viajeros

Para Montevideo el Sr. M. Raúl Parietti.

— Regresó a Montevideo el Sr. Pedro C. Marín después de una breve permanencia en Buenos Aires en compañía de su estimada familia.

— También regresaron de Buenos Aires los Sres. Julio y David Stirling.

— Para Paysandú regresó el Profesor Llambias de Acevedo.

— De Paso de los Toros el Sr. Lázaro.

Vivió a la estancia «La Bertha» el joven Clemente González y un camarada suyo.

— Regresaron a Salto después de estar varios días entre nosotros el Sr. Juan I. Campanella acompañado de su señora esposa.

## Edicto de matrimonio

Oficina del Registro del Estado Civil de la 5a Sección del Departamento de Río Negro, Yung

En Young y el dia 24 del mes de Agosto del año mil novecientos cuarenta y seis a petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio Don NEFOMOCENO COELHO de nacionalidad oriental, nacido en Trancas Ba Sección del Dep de Rivera y Doña MARÍA ANTONIA ANDRADE de nacionalidad oriental, nacida en Yung en la Sección del Dep de Río Negro.

En fa de lo cual intimó a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denunciaron por escrito ante esta Oficina haciendo constar las causas.

Yo lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL CENSOR» por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

Roberto Cash.  
Oficial del Estado Civil.

## AGRADECIMIENTO

C. LAZARO y Sra agradece las demostraciones recibidas con motivo de su reciente duelo.  
V-2-9-40.

## SE VENDEN

2 2/1 hectáreas de terreno con Casa de 3 piezas y dependencias — Tierras ya cultivadas a 20 cuadras del centro.

Tratar: con José E. Tigarribia-Young. Más datos en este periódico.

## VENDO

## Lino y Trigo "Litoral"

hijo de pedigré: — Semillas libre de malezas — Tratar Vda. de ITURBIDE en

## VALLE DE SOGA

Telef. 77

## Profesionales

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico Cirujano  
Director del Hospital de Young

Dr. Semirámides L. Zeballos  
médico cirujano  
calle 18 de Julio — Young

Dr. César López  
médico cirujano  
calle Montevideo — Young

Dr. Hipólito I. Vaccaro.  
médico cirujano  
Young

Dr. Anacleto Montero  
cirujano dentista  
Atiende en el Sanatorio Zeballos  
del sábado a Lunes  
Teléf. 73 — Young

Mario W. Long  
Químico - Farmacéutico  
Young

José S. Elisburu  
Escrivano Público — Young

Catalina S. de Dati  
Portera — Young

Dr. Juan Antonio Hernández  
Abogado y Escrivano  
calle Montevideo entre Martínez y Las Piedras. Teléf. 66 — Young

Dres Ricardo L. y Elbio O. Kuster - Abogados  
Itussingó 1484 - Montevideo

Tomas Bartesaghi  
Abogado y Escrivano  
Fray Bentos Rincón 1746. — Mercedes colón 812. — Young casa de Nicolás Donato (2do. y último sábado de cada mes)

Dr. Lucio Malmierca  
Médico-cirujano — Young y Montevideo

Conrado L. Castiglioni.  
Químico-Farmacéutico  
Av 18 de Julio — Young

MEYER Y FIGUEREDO  
Barraca y Ferretería

## De Nuestro Corresponsal en Villa Gral. Borges

## Boda Henares - Arboleya

Lucidos contornos adquirió el enlace del joven Washington Arboleya con la Sra. Delia E. Henares realizado en esta localidad cuyo matrimonio fué autorizado por el dignísimo Oficial del Estado Civil Don Fermín R. Villarreal.

El domicilio del contrayente se vió totalmente lleno por la nutrida concurrencia que en demostración de afecto hacia la novela pareja se habían hecho presente al acto.

Don Ciriaco Arboleya y su Sra. esposa Doña Justa de los Reyes no se dieron tregua para prodigar atenciones con la afabilidad que los caracteriza, a los circunstantes. Consagrada la boda se bailó animadamente hasta altas horas de la noche.

Vimos entre otros que escaparon a nuestra memoria las familias de Dolz, Tonarelli, Vezzoso, Soto, Frontán, Peralta Arbizu, Tarrech, Fernández, Máscalo, Henares, Miranda.

Los desposados pasaron a ocupar su residencia en Villa María.

## Viajeros

Visitó en misión de su profesión la policlínica de esta Villa el Dr. Don Domingo Calzagno regresando a su consultorio en

Meyer y Figueredo  
BAZAR

Artículos de Regalos

ESPECIALIDAD EN  
Autógena y  
Trabajos de Obra

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce cobre, aluminio etc.

## Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi  
YOUNG

## Pueblo Algorta.

De y para Paysandú el Sr. Estefanell en jira Comercial. De y para Paysandú el joven Montiel.

De su Estancia La Palmita el Sr. Dolz y Flia. regresando y también el joven José Barbieri. Para Guichón el Suboficial Hernán Arbizu y Sra. acompañados de la distinguida Sra. Margarita M. Verocay.

## Hípicas

Gran interés ha despertado entre los aficionados la California a realizarse en la pista del Comercio del S. Juan Dúarte en el Paraje Mataojo la que se llevará a cabo el dia 15 de Setiembre próximo. Disputarán allí caballos de alta clase como lo son los conocidos parejeros, Picaso «Facha Bruta», del Sr. Juan Ramón Farinha; Colorado de nombre «Incendio», de la Estancia Retobada; Zaino «Pollo», del Sr. Inocencio Fernández; y San Joaquín del Establecimiento Las Ruinas de Don Esteban.

## En lo de Imken Arbizu

Con motivo de cumplir sus diez y nueve años el joven Luis Carlos Imken Arbizu, ofreció una interesante fiesta que reunió a lo más selecto de nuestra sociedad, bailándose hasta altas horas de la madrugada. Vimos entre otras las familias siguientes, Imken, Peleffo, Dolz, Lorenzi Arbizu Penón, Tarrich, Henares, Bertrui, Margarita Miranda Verocay, Irma Espíndola y otras que escaparon a la memoria, Jóvenes, Tito y Nene Dolz, José Barbieri, Pedro M. Bauzá, José María Benítez, Donald Bauzá Natalito y Carlos Arbizu, Bebe Miranda, Cacho Arboleya, Roberto Iraola, Aristóbulo Miranda Julio Penón, Frontán.

MEYER Y FIGUEREDO  
Curaesmil Cooper

## S. I. A. M.

## REFRIGERACIÓN MODERNA

## HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES

“SIAM” reduce el costo de una vida mejor

## EXPOSICIÓN Y VENTA

18 de Julio casi Esq. Diego Young. Teléfono 67

HECTOR OTAZU.

Young. (R. Negro)

POTRO  
CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Netamente Uruguaya

Por Solo 800 Pesos

1 CAMION FORD MODELO "A"  
CAJA VOLCADORA

VENDE

En prefecto estado de marcha

Guillermo Carro

Young